

UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL VENETO CONCORSO A CATTEDRE D.D.G. 82/2012

CRITERI DI VALUTAZIONE DELLA PROVA DI LATINO

CONCORSO A CATTEDRA D.D.L. 82 28/9/2012

Premessa:

I quesiti n° 1 e 2 richiedono una traduzione e un commento; il commento è libero in un caso e guidato nell'altro.

I quesiti 3 e 4 richiedono uno svolgimento, libero in un caso e guidato nell'altro.

Ritenendo requisito fondamentale per l'insegnante un'ottima padronanza linguistica del Latino, il peso dell'indicatore **CORRETTEZZA** è notevolmente superiore nella valutazione dei quesiti 1 e 2 rispetto ai quesiti 3 e 4. Infatti, il candidato viene esaminato in Latino soltanto se ha già superato la prova di italiano, nella quale la correttezza linguistica è già stata apprezzata.

L'indicatore **COMPLETEZZA** si applica, con riguardo alla rispondenza della soluzione del quesito, a *tutte* le domande poste nella traccia.

L'indicatore **PERTINENZA** si applica ai commenti (quesiti 1 e 2) e all'intero svolgimento (quesiti 3 e 4).

L'indicatore **ORIGINALITÀ** misura lo scarto rispetto all'ovvio. In quanto tale, una previsione troppo stretta degli scarti possibili potrebbe escludere soluzioni inaspettate ma valide – e proprio in quanto tali - originali. In presenza di questi casi non prevedibili, la motivazione specifica del riconoscimento del carattere di originalità è data nel verbale di valutazione della prova.

CRITERI GENERALI DI VALUTAZIONE DEGLI ELABORATI DELLA PROVA DI LATINO DEL CONCORSO A CATTEDRA D.D.G 82 24/9/2012 2013

CANDIDATO _____

Data correzione _____

Quesito n°1 TRADUZIONE E COMMENTO GUIDATO DI UN PASSO DELLE BUCOLICHE DI VIRGILIO

Ambiti di valutazione	Descrittori		Punti assegnati
Completezza	Il candidato risponde a tutte le parti richieste dal quesito (traduzione e commento indicazione esplicita della strategia didattica, della metodologia, dell'unità di apprendimento)	Punti : 1	

<p>Correttezza linguistica</p>	<p>Si valuta tanto sulla <i>traduzione</i> quanto sull'<i>impiego della lingua italiana</i> nella traduzione e nel commento. Max punti 6, secondo lo schema seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assenza di errori; buona resa nella lingua d'arrivo; ottima conoscenza della lingua italiana. • Assenza di errori; resa appena accettabile nella lingua d'arrivo; buona/ottima conoscenza della lingua italiana. • A partire da 6 e fino a 0 per ogni sintagma non tradotto o ogni errore di lingua. 	<p>Punti 6 (max) Punti 5 Punti -1</p>	
<p>Pertinenza</p>	<p>Presenza di commento linguistico o di contenuto, di qualsiasi tipo (grammaticale, linguistico-storico, filologico, stilistico; inquadramento del passo nel contesto storico-letterario; analisi del testo sotto il profilo del contenuto), inserito coerentemente nella prospettiva didattica di un'unità di apprendimento, entro un quadro strategico-metodologico adeguato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Commento articolato solo linguistico o solo letterario • Commento articolato linguistico-letterario 	<p>Punti 1 Punti 2 (max)</p>	
<p>Originalità</p>	<p>Vedi premessa. A titolo esemplificativo, possono essere valorizzati elementi quali la previsione dell'utilizzo delle TIC o ipotesi di sperimentazione.</p>	<p>Punti 1</p>	
<p>Somma</p>			<p>...../10</p>

CANDIDATO _____

Data correzione _____

Quesito n°2 TRADUZIONE E COMMENTO LIBERO DI UN PASSO DEL BRUTUS DI CICERONE

Ambiti di valutazione	Descrittori		Punti assegnati
Completezza	Il candidato risponde a tutte le parti richieste dal quesito (traduzione e commento indicazione esplicita della strategia didattica, della metodologia, dell'unità di apprendimento)		Punti 1
Correttezza linguistica	<p>Si valuta tanto sulla <i>traduzione</i> quanto sull'<i>impiego della lingua italiana</i> nella traduzione e nel commento. Max punti 6, secondo lo schema seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Assenza di errori; buona resa nella lingua d'arrivo; ottima conoscenza della lingua italiana.</u> • <u>Assenza di errori; resa appena accettabile nella lingua d'arrivo; buona/ottima conoscenza della lingua italiana.</u> • <u>A partire da 6 e fino a 0 per ogni sintagma non tradotto o ogni errore di lingua.</u> 		<p>Punti 6 (max)</p> <p>Punti 5</p> <p>Punti -1</p>

<p>Pertinenza</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Presenza di commento linguistico, purché adeguato, di qualsiasi tipo (grammaticale, linguistico-storico, filologico, stilistico). L'adeguatezza si valuta sulla correttezza e puntualità delle informazioni fornite. • Presenza di commento storico-letterario adeguato (inquadramento del passo nel contesto storico-letterario; analisi del testo sotto il profilo del contenuto). 	<p>Punti 1</p> <p>Punti 1</p>	
<p>Originalità</p>	<p>Vedi premessa. A titolo esemplificativo, possono essere valorizzati elementi quali la previsione dell'utilizzo delle TIC o ipotesi di sperimentazione.</p>	<p>Punti 1</p>	
<p>Somma</p>			<p>...../10</p>

CANDIDATO _____

Data correzione _____

Quesito n°3 ESPOSIZIONE GUIDATA, IN CHIAVE DIDATTICA, DI UN ARGOMENTO A CARATTERE STORICO-LETTERARIO:
Il teatro latino nell'età di Augusto

Ambiti di valutazione	Descrittori	Punti	Punti assegnati
Completezza	<p>Il candidato svolge il quesito con riguardo a tutti i punti richiesti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • notizie storico-letterarie • definizione dell'unità di apprendimento • in alternativa al precedente: definizione ampia dell'unità di apprendimento • indicazione della metodologia e strategia didattica 	<p>Punti 1</p> <p>Punti 1 oppure Punti 2</p> <p>Punti 1</p>	
Correttezza linguistica	<p>ottima esposizione in lingua italiana</p> <ul style="list-style-type: none"> • argomentazione coerente e rigorosa 	<p>Punti 1</p> <p>Punti 1</p>	

<p>Pertinenza</p>	<p>Si attribuisce il punteggio in presenza di uno svolgimento in cui compaiono uno o più dei seguenti elementi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • presenza di informazioni storico-letterarie adeguate al tema p. 1 • indicazione delle strategie e metodologie didattiche espresse chiaramente, tra loro coerenti e funzionali al tema p. 1 • ideazione di unità di apprendimento adeguata p. 1 	<p>Punti 1 Punti 1 Punti 1</p>	
<p>Originalità</p>	<p>Vedi premessa. A titolo esemplificativo, è valutata positivamente la presenza di riferimenti pluridisciplinari, l'attualizzazione e la previsione motivata dell'utilizzo delle TIC</p>	<p>Punti 1</p>	
<p>Somma</p>			<p>...../10</p>

CANDIDATO _____

Data correzione _____

**Quesito n°4 ESPOSIZIONE DI UN ARGOMENTO A CARATTERE STORICO-LETTERARIO:
Letteratura cristiana delle origini e Agostino**

Ambiti di valutazione	Descrittori	Punti	Punti assegnati
Completezza	<p>Il candidato dimostra di possedere notizie precise sull'autore (informazioni essenziali di carattere biografico e della produzione letteraria);</p> <ul style="list-style-type: none"> • sul periodo in cui l'autore opera (contestualizzazione storica); • sul dibattito culturale in cui l'autore opera. p. 1 	<p>Punti 1</p> <p>Punti 1</p> <p>Punti 1</p>	
Correttezza linguistica	<ul style="list-style-type: none"> • ottima esposizione in lingua italiana; p. 1 • argomentazione coerente e rigorosa. p. 1 	<p>Punti 1</p> <p>Punti 1</p>	

Pertinenza	<p>Si attribuisce il punteggio in presenza di uno svolgimento in cui compaiono uno o più dei seguenti elementi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • contestualizzazione storico- filosofico-letteraria adeguata • indicazioni linguistico-stilistiche adeguate • riferimenti bibliografici corretti • collegamenti multidisciplinari appropriati <ol style="list-style-type: none"> 1. Se tutte le informazioni fornite sono adeguate alla traccia, 2. Se due o più informazioni fornite, pur corrette, sono solo parzialmente aderenti alla traccia. 3. Se una informazione fornita, pur corretta, è solo parzialmente aderente alla traccia, 	<p>Punti 3 (max)</p> <p>Punti 2</p> <p>Punti 1</p>	
Originalità	Vedi premessa. A titolo esemplificativo, è valutata positivamente una presentazione dell'argomento non piattamente espositiva o la presenza di informazioni non banali.	Punti 2	
Somma		/10
Punteggio Totale		/40